

5.9.2018

A8-0245/166

Muudatusettepanek 166
Jean-Marie Cavada
fraktsiooni ALDE nimel

Raport
Axel Voss
Autoriõigused digitaalsel ühtsel turul
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

A8-0245/2018

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 37 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(37 a) Teatavad infoühiskonna teenused on tavalises kasutuses mõeldud muu hulgas selleks, et üldsus pääseks juurde autoriõigustega kaitstud sisule või muule materjalile, mille on üles laadinud teenuse kasutajad. Käesolevas direktiivis sätestatud internetipõhise sisujagamisteenuse pakkuja määratlus peaks hõlmama infoühiskonna teenusepakkujaid, kelle peamisi eesmärke on säilitada autoriõigustega kaitstud sisu, mille on üles laadinud / kättesaadavaks teinud selle kasutajad, ja võimaldada üldsusel sellele juurde pääseda või seda edastada, ning optimeerida sisu (lisaks selle majutamisele) muu hulgas sellega, et üleslaaditud teoseid või muud materjali reklaamitakse, kuvatakse sihipäraselt, märgistatakse, hooldatakse ja järjestatakse, olenemata selleks kasutatavatest vahenditest, mis tähendab, et need teenusepakkujad tegutsevad aktiivselt. Käesolevas direktiivis sätestatud internetipõhise sisujagamisteenuse pakkuja määratlus ei peaks hõlmama teenusepakkujaid, kes ei tegutse ärieesmärgil, nagu internetipõhised entsüklopeediad, ega internetipõhiste teenuste pakkujaid, kes on saanud üleslaaditud sisu kohta kõigilt õiguste omajatelt loa, nagu haridus- või

AM\1162321ET.docx

PE624.050v01-00

teadusteabehoidlad. Käesoleva direktiivi tähenduses ei tohiks internetipõhise sisujagamisteenuse pakkujaks pidada neid, kes pakuvad individuaalseks kasutuseks pilveteenuseid, mida üldsus ei saa otse kasutada, avatud lähtekoodiga tarkvara arendamise platvorme ega internetipõhiseid kauplemisskohti, mille põhitegevus on füüsiliste kaupade internetipõhine jaemüük.

Or. en

5.9.2018

A8-0245/167

Muudatusettepanek 167

Jean-Marie Cavada

fraktsiooni ALDE nimel

Raport

Axel Voss

Autoriõigused digitaalsel ühtsel turul

COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

A8-0245/2018

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Põhjendus 38

Komisjoni ettepanek

(38) *Kui infoühiskonna teenusepakkujad talletavad ja võimaldavad juurdepääsu autoriõigusega kaitstud teostele või muule materjalile, mille on üles laadinud kasutajad, minnes seega kaugemale pelgast füüsiliste abivahendite pakkumisest ja üldsusele edastamisest, on nad kohustatud sõlmima õiguste omajatega litsentsilepingud, välja arvatud juhul, kui nende suhtes võib kohaldada Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/31/EÜ³⁴ artiklis 14 sätestatud vastutusest vabastamist.*

Seoses artikliga 14 on vaja kontrollida, kas teenusepakkuja tegutseb aktiivselt, näiteks optimeerides üleslaaditud teoste või muu materjali väljapanekut või tegeledes nende reklaamimisega, olenemata sellest, mis liiki vahendeid selleks kasutatakse.

Selleks et tagada mis tahes litsentsilepingu toimimine, peaksid infoühiskonna teenusepakkujad, kes talletavad suurt hulka kasutajate poolt üles laaditud autoriõigusega kaitstud teoseid või muud materjali ja tagavad neile üldsuse juurdepääsu, võtma asjakohased ja proportsionaalsed meetmed, et tagada teoste või muu

Muudatusettepanek

(38) *Internetipõhise sisujagamisteenuse pakkujad annavad üldsusele teavet ja seetõttu vastutavad nad oma sisu eest. Oma aktiivse rolli tõttu peaksid nad sõlmima seda soovivate õiguste omajatega õiglased ja asjakohased litsentsilepingud. Nende suhtes ei saa seega autoriõigustega seotud sisu küsimustes kohaldada direktiivi 2000/31/EÜ³⁴ artiklis 14 sätestatud vastutusest vabastamist.*

Internetipõhise sisujagamisteenuse pakkujate vastutus ei tohiks hõlmata ajakirjandusväljaannete linkimist, nagu käesolevas direktiivis on määratletud.

Õiguste omaja ei peaks olema kohustatud litsentsilepinguid sõlmima.

AM\1162321ET.docx

PE624.050v01-00

*materjali kaitse, rakendades näiteks
tõhusaid tehnoloogiaid. See kohustus
peaks kehtima ka juhul, kui
infoühiskonna teenusepakkujate suhtes
võib kohaldada direktiivi 2000/31/EÜ
artiklis 14 sätestatud vastutusest
vabastamist.*

*Sõlmitud litsentsilepingud peaksid samas
ulatuses hõlmama ka vastutust, mis on
kasutajatel, kes ei tegutse ärieesmärgil.*

*Et tagada mis tahes litsentsilepingu
toimimine, peaksid internetipõhise
sisujagamisteenuse pakkujad võtma
asjakohased ja proportsionaalsed
meetmed, et tagada oma kasutajate poolt
üleslaaditud teoste või muu materjali
kaitse. Meetmed võivad olla erinevad ning
hõlmata ja/või kombineerida inimese
kontrolli ja tõhusa tehnoloogia
kasutamist.*

*Kui õiguste omajatega ei ole lepinguid
sõlmitud, on ühtlasi mõistlik eeldada, et
internetipõhise sisujagamisteenuse
pakkujad eemaldavad kiiresti õiguste
omajate osutatud teosed või muu
materjali, millega rikutakse autoriõigust
või sellega kaasnevaid õigusi, või võtavad
asjakohased ja proportsionaalsed
meetmed, millega tagatakse, et nende
teenuste kaudu ei saa neid teoseid ega
materjali kasutada. Niisuguste meetmete
tõttu ei tohiks aga kättesaamatuks
muutuda teosed või muu materjal, mille
kasutajad on üles laadinud ja mille puhul
õigusi ei ole rikutud. Käesoleva direktiivi
kohaldamisel võetud meetmeid ei tohiks
kohaldada koostöös õiguste omajatega
kindlaks määratud
parameetritest/kriteeriumidest
ulatuslikumalt. Õiguste omajad peaksid
vastutama käesoleva direktiivi
kohaldamisel võetud meetmete
kuritarvitamise või põhjendamatu
kasutamise eest.*

³⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni

³⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni

2000. aasta direktiiv 2000/31/EÜ
infoühiskonna teenuste teatavate õiguslike
aspektide, eriti elektroonilise kaubanduse
kohta siseturul (EÜT L 178, 17.7.2000, lk
1–16).

2000. aasta direktiiv 2000/31/EÜ
infoühiskonna teenuste teatavate õiguslike
aspektide, eriti elektroonilise kaubanduse
kohta siseturul (EÜT L 178, 17.7.2000, lk
1–16).

Or. en

5.9.2018

A8-0245/168

Muudatusettepanek 168

Jean-Marie Cavada

fraktsiooni ALDE nimel

Raport

Axel Voss

Autoriõigused digitaalsel ühtsel turul

COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

A8-0245/2018

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Põhjendus 39

Komisjoni ettepanek

(39) *Koostöö infoühiskonna teenusepakkujatega, kes talletavad suurt hulka kasutajate poolt üles laaditud autoriõigusega kaitstud teoseid või muud materjali ja tagavad neile üldsuse juurdepääsu, ja õiguste omajate vahel on väga oluline tehnoloogiate, näiteks sisutuvastustehnoloogiate toimimiseks. Sellistel juhtudel peaksid õiguste omajad esitama vajalikud andmed, mis võimaldavad kindlaks teha infosisu, ning teenusepakkujad peaksid õiguste omajatele avaldama kasutatavad tehnoloogiad, et oleks võimalik hinnata nende asjakohasust. Teenusepakkujad peaksid eelkõige andma õiguste omajatele teavet, mis liiki tehnoloogiaid kasutatakse, kuidas neid käitatakse ja nende õnnestumise protsent õiguste omajate sisu tuvastamisel. Need tehnoloogiad peaksid võimaldama ka õiguste omajatel saada teavet infoühiskonna teenusepakkujalt nende lepinguga hõlmatud sisu kasutamise kohta.*

Muudatusettepanek

(39) *Et meetmetest oleks kasu, peavad internetipõhise sisujagamisteenuse pakkujad ja õiguste omajad koostööd tegema. Eelkõige peaksid õiguste omajad esitama internetipõhise sisujagamisteenuse pakkujatele teabe, mille abil neil on võimalik meetmete kohaldamisel õiguste omajate sisu kindlaks teha. Teenusepakkujad peaksid õiguste omajatele läbipaistvalt teada andma, milliseid meetmeid nad rakendavad, et oleks võimalik hinnata nende asjakohasust. Et vältida idufirmade ja VKEde ülemäärast koormamist, peaksid meetmed olema proportsionaalsed nende ettevõtete rahaliste vahendite ja suurusega. Rakendatavate meetmete proportsionaalsuse ja tõhususe hindamisel tuleks arvesse võtta tehnoloogilisi piiranguid, maksumust ning seda, kui palju ja millist liiki teoseid või muud materjali on teenuste kasutajad üles laadinud, teoste ja muu materjali mahtu ning teenuse ulatust. Kooskõlas direktiivi 2000/31/EÜ artikliga 15, kui see on kohaldatav, ei peaks teenusepakkujate rakendatavad meetmed seisnema üldises jälgimise kohustuses, vaid nendega tuleks üksnes tagada, et nende teenuste kaudu ei saaks loota kasutada teoseid või muud*

materjali, mis on konkreetselt kindlaks määratud ja mille autorikaitsest on korrektselt teada antud. Meetmete rakendamisel peaksid teenusepakkujad ühtlasi Euroopa Liidu põhiõiguste harta kohaselt tasakaalustama kasutajate õigused ja õiguste omajate õigused. Meetmed ei tohiks piirata erandite ja piirangute õiguspärasest kasutamist. Rakendatavate meetmetega ei tohiks nõuda üksikute kasutajate kindlakstegemist, kes on sisu üles laadinud, välja arvatud rangelt sellises ulatuses, nagu on vajalik kaebuste esitamise ja kahju hüvitamise mehhanismi nõuetekohaseks toimimiseks, ning määruse (EL) 2016/679^{1a} ja direktiivi 2002/58/EÜ^{1b} kohaselt ei tohiks nende meetmete rakendamisel töödelda konkreetsete kasutajate andmeid.

Kuna meetmetel, mida internetipõhise sisujagamisteenuse pakkujad käesoleva direktiivi kohaldamisel rakendavad, võib olla kasutajate poolt üles laaditud või esitatud õiguspärasele sisule ebasoodne või ebaproportsionaalne mõju, eelkõige juhul, kui asjaomase sisu suhtes kehtib erand või piirang, tuleks internetipõhise sisujagamisteenuse pakkujatelt nõuda, et nad võimaldaksid kasutajatel, kelle sisu kõnealused meetmed mõjutavad, kasutada kaebuste lahendamise mehhanismi. See mehhanism peaks võimaldama kasutajal kindlaks teha, miks asjaomasele sisule on meetmeid kohaldatud, ja sisaldama kohaldatavate asjakohaste erandite ja piirangute põhjandmeid. Mehhanismi raames tuleks ette näha kaebuste miinimumnõuded ja tagada, et õiguste omajatele antakse kaebuste hindamiseks ja neile vastamiseks piisavalt teavet. Liikmesriigi määratud usaldusväärne kolmas isik peaks kõigile kaebustele vastama mõistliku aja jooksul. Kui selgub, et meetmed ei ole õigustatud, peaksid platvormid või hüvitamismehhanismi eest vastutav usaldusväärne kolmas isik võtma

asjatu viivitusest parandusmeetmeid.

Or. en

5.9.2018

A8-0245/169

Muudatusettepanek 169

Jean-Marie Cavada

fraktsiooni ALDE nimel

Raport

Axel Voss

Autoriõigused digitaalsel ühtsel turul

COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

A8-0245/2018

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 13

Komisjoni ettepanek

Artikkel 13

Kaitstud sisu kasutamine **infoühiskonna teenusepakkujate poolt, kes talletavad ja teevad kättesaadavaks suure hulga teoseid ja muud materjali, mis on üles laaditud kasutajate poolt**

1. **Infoühiskonna teenusepakkujad, kes talletavad ja võimaldavad avalikkuse juurdepääsu suurele hulgale teostele või muule materjalile, mis on üles laaditud kasutajate poolt, võtavad koostöös õiguste omajatega meetmed, et tagada õiguste omajatega nende teoste või muu materjali kasutamiseks sõlmitud lepingute**

Muudatusettepanek

Artikkel 13

Kaitstud sisu kasutamine **internetipõhise sisujagamiteenuse pakkujate poolt**

-1. Ilma et see piiraks direktiivi 2001/29/EÜ artikli 3 lõigete 1 ja 2 kohaldamist, tegelevad internetipõhise sisujagamiteenuse pakkujad üldsusele teabe andmisega ning peavad sõlmima õiglased ja asjakohased litsentsilepingud õiguste omajatega, kes seda nõuavad. Internetipõhise sisujagamiteenuse pakkujate poolt õiguste omajatega sõlmitud litsentsilepingud peavad hõlmama vastutust nende teenuste kasutajate poolt üles laaditud teoste eest, tingimusel, et need kasutajad ei tegutse kaubanduslikel eesmärkidel ega ole õiguste omajad või nende esindajad.

1. **Lõikes -1 osutatud internetipõhise sisujagamiteenuse pakkujad võtavad koostöös õiguste omajatega asjakohased ja proportsionaalsed meetmed, et tagada õiguste omajatega nende teoste või muu materjali kasutamiseks nendel teenustel sõlmitud litsentsilepingute toimimine.**

AM\1162321ET.docx

PE624.050v01-00

toimimine või vältida oma teenuste kaudu selliste teoste või muu materjali kättesaadavust, mille on õiguste omajad koostöös teenusepakkujatega kindlaks määranud. Kõnealused meetmed, näiteks tõhusate sisutuvastustehnoloogiate kasutamine, peavad olema asjakohased ja proportsionaalsed. Teenusepakkujad annavad õiguste omajatele asjakohast teavet meetmete kasutuselevõtu ja toimimise kohta ning, kui see on asjakohane, annavad aru teoste ja muu materjali tuvastamise ja kasutamise kohta.

Kui õiguste omajatega ei ole sõlmitud litsentsilepinguid, eemaldavad internetipõhise sisujagamisteenuse pakkujad kiiresti õiguste omajate osutatud autoriõigusega kaitstud teosed või muu materjali või tagavad nende kättesaamatuse oma teenustelt ning võtavad asjakohased ja proportsionaalsed meetmed, et vältida selliste teoste või muu materjali kättesaadavust tulevikus. Teenuseosutajate sel eesmärgil võetavad meetmed ei takista õigusi mitterikkuvate või õiguste omajate poolt osutamata autoriõigusega kaitstud teoste või muu sellise materjali, sealhulgas autoriõiguse erandiga hõlmatud teoste kättesaadavust.

Liikmesriigid tagavad, et internetipõhise sisujagamisteenuse pakkujad kohaldavad selliseid meetmeid õiguste omajate esitatud asjakohase teabe põhjal. Kõnealuste meetmete tõhusa toimimise tagamiseks peavad õiguste omajad esitama sellise teabe internetipõhise sisujagamisteenuse osutajatele.

Internetipõhise sisujagamisteenuse pakkujad teavitavad õiguste omajaid võetud meetmetest ja nende rakendamisest läbipaistvalt ning asjakohasel juhul annavad korrapäraselt aru teoste ja muu materjali kasutamise kohta.

Liikmesriigid tagavad, et lõikes 1 osutatud

meetmete rakendamine on proportsionaalne, võttes muu hulgas arvesse teenuste laadi ja mahtu, tehnoloogia kättesaadavust ja tõhusust tehnoloogia arengu valguses, ning tasakaalustavad kasutajate ja õiguste omajate põhiõigused, sealhulgas need, mis on ette nähtud liidu õiguses sätestatud erandite ja piirangutega, ning põhiõiguste harta artiklis 11 sätestatud õigused, ja kooskõlas direktiivi 2000/31/EÜ artikliga 15, kui see on asjakohane, ei kehtesta internetipõhise sisujagamisteenuse pakkujatele üldist kohustust jälgida teavet, mida nad edastavad või säilitavad.

2. **Liikmesriigid** tagavad, et lõikes 1 osutatud teenusepakkujad võtavad kasutusele kaebuste lahendamise ja kahju hüvitamise mehhanismid, mis on kasutajatele kättesaadavad vaidluste korral punktis 1 osutatud meetmete üle.

2. *Et takistada autoriõiguse erandite ja piirangute kuritarvitamist või piiramist, tagavad liikmesriigid, et lõikes 1 osutatud teenusepakkujad võtavad kasutusele tulemuslikud ja kiired kaebuste lahendamise ja kahju hüvitamise mehhanismid, mis on kasutajatele kättesaadavad vaidluste korral punktis 1 osutatud meetmete üle. Selliste mehhanismide alusel esitatud kaebusi menetletakse asjatute viivitusteta ning liikmesriigi määratud usaldusväärne kolmas isik korraldab nende kontrollimise inimese poolt. Õiguste omaja vastutab lõikes 1 osutatud meetmete õigustamatu kasutamise eest ning kaebuste rahuldamata jätmine peab olema põhjendatud.*

Kooskõlas direktiiviga 95/46/EÜ, direktiiviga 2002/58/EÜ, määrusega 2016/679 (isikuandmete kaitse üldmäärus), põhiõiguste harta artikliga 8 ja ÜRO inimõiguste harta deklaratsiooni artikliga 19 nõutakse lõikes 1 osutatud meetmetega üksikkasutajate tuvastamist ja nende isikuandmete töötlemist üksnes sel määral, mis on vajalik käesolevas lõikes osutatud kaebuste lahendamise ja kahju hüvitamise mehhanismi nõuetekohaseks toimimiseks. Pärast seda, kui kaebus on kaebuste lahendamise ja kahju hüvitamise mehhanismi raames

3. Vajaduse korral edendavad liikmesriigid koostööd infoühiskonna teenusepakkujate ja õiguste omajate vahel sidusrühmade dialoogi kaudu, et teha kindlaks parimad tavad, nagu asjakohased ja proportsionaalsed sisutuvastustehnoloogiad, võttes muu hulgas arvesse teenuste olemust, tehnoloogiate kättesaadavust ja nende tõhusust tehnika arengu valguses.

lõplikult lahendatud, kustutatakse selle kaebusega seotud isikuandmed.

Liikmesriigid tagavad samuti, et lõikes 1 osutatud meetmete kohaldamise raames on kasutajatel juurdepääs kohtule või muule asjaomasele õigusasutusele, et nõuda erandi või piirangu kasutamist autoriõiguse suhtes.

3. Vajaduse korral edendavad liikmesriigid koostööd internetipõhise sisujagamisteenuse pakkujate, kasutajate ja õiguste omajate vahel sidusrühmade dialoogi kaudu, et kokku leppida kriteeriumides, mille abil kindlaks teha, kas õigusi rikkuvate teoste ja muu sisuga seotud meetmed, millele on osutatud lõikes 1, on asjakohased ja proportsionaalsed, võttes muu hulgas arvesse teenuste olemust ja ulatust, teenuste kaudu kättesaadavaks tehtud teoste arvu või muu materjali mahtu, tehnoloogia kättesaadavust ja selle tõhusust tehnika arengu valguses.

Or. en